

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
Национальный исследовательский Томский государственный университет

УТВЕРЖДАЮ

РАБОЧИЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН



Проректор по
образовательной
деятельности

Е.В. Луков
"08" 20 21 г.
Луков Е.В.

План одобрен Ученым советом вуза

Протокол № 6 от 26.04.2021

по программе специалитета

45.05.01

45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация: специализация N 3 "Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений"

Кафедра: каф. английской филологии

Факультет: Факультет иностранных языков

Квалификация: Лингвист-переводчик

Год начала подготовки (по учебному плану) 2021

Форма обучения: Очная

Образовательный стандарт (СУОС) 646/ОД от 05.07.2021

Срок получения образования: 5л

Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	переводческий
-	аналитический

СОГЛАСОВАНО

Начальник учебного управления

Игнатьева М.А.
Игнатьева М.А./

Начальник отдела сопровождения
образовательных программ

Цой Г.А.
Цой Г.А./

Декан ФИЯ

Нагель О.В.
Нагель О.В./

Руководитель ООП

Темникова И.Г.
Темникова И.Г./

№	Индекс	Наименование	з.е.		Неделя	Каф	Семестр
			Контроль	Всего			
ИТОГО (с факультативами)				77	35 4/6		
ИТОГО по ОП (без факультативов)				60			
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)						
	ОП, факультативы (в период экз. сес.)						
	Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.)						
	Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.)						
	Ауд. нагр. (элект. курсы по физ.к.)						
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)			201.45	60	ТО: 34 З: 5		
1	Б1.0.02	История (история России, всеобщая история)	22.7	3		29	2
2	Б1.0.03	Правоведение		2		54	1
3	Б1.0.04	Физическая культура = спорт		1		164	16
4	Б1.0.05	Русский язык и культура речи	38.45	7		131	12
5	Б1.0.08	Безопасность жизнедеятельности		2		26	2
6	Б1.0.09	Управление проектной деятельностью		2		131	2
7	Б1.0.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	38.45	14		130	123456789A
8	Б1.0.13	Практическая грамматика	38.45	9		130	123456
9	Б1.0.14	Практическая фонетика	31.7	9		130	1234
10	Б1.0.16	Введение в языкознание	31.7	5		131	12
11	Б1.0.29	Социология		2		100	1
12	Б1.0.32	Культурология		2		117	1
13	Б1.0.35	Введение в профессиональную деятельность		2		130	1
14	Б1.0.06	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту				154	123456
15	ФТД.01	Иероглифика		2		136	2
16	ФТД.02	Библиотечковедение		1		164	1
17	ФТД.03	История китайской письменности		2		136	2
18	ФТД.04	Современный русский язык	13.7	7		130	12
19	ФТД.06	Введение в язык специальности	31.7	5		130	12
ФОРМЫ КОНТРОЛЯ							
ПРАКТИКИ			(План)				
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ			(План)				
КАНИКУЛЫ						10	

№	Индекс	Наименование	Контроль	Семестр 3										з.е.	Неделя	Контроль	Семестр 4										з.е.	Неделя	Контроль	Итого за курс							
				Академических часов													Академических часов													Академических часов							
				Всего	Кон такт	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Контроль				Всего	Кон такт	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Контроль				Всего	Кон такт	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР
ИТОГО (с факультативами)				1134									30			1278								34				2412									
ИТОГО по ОП (без факультативов)				1134								30	20 4/6		1134								30	19			2268										
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)			53.6											57.2												53.4										
	ОП, факультативы (в период экз. сес.)			40.5											54												47.3										
	Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.)			25.7											25.8												25.8										
	Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.)			27											27.2												27.1										
	Ауд. нагр. (элект. курсы по физ.к.)			2.9											3.2												3.1										
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)				1080	514	86		392	25.15		495.85	10.85	70.15	30	ТО: 18 2/3 3: 2	1080	478.25	42		396	22.85		511.15	17.4	90.6	30	ТО: 17 3: 2	2160	992.25	128		788	48	1007	28.25		
1	Б1.0.01	Философия	Эк	144	54	18		30	2.4		57.6	4.3	31.7	4													Эк	144	54	18		30	2.4		57.6	4.3	
2	Б1.0.06	Латинский язык													Эк	72	31.75			30	1.75		40.25			2	Эк	72	31.75			30	1.75		40.25		
3	Б1.0.07	Психология	Зач	72	35.95	34			1.95		36.05			2	Эк	108	37.9	32			1.6		38.4	4.3	31.7	3	Эк	36	73.85	66			3.55		74.45	4.3	
4	Б1.0.10	ИКТ в профессиональной деятельности	Зач	72	35.95			34	1.95		36.05			2	Зач	108	31.75			30	1.75		76.25			3	Зач	36	67.7			64	3.7		112.3		
5	Б1.0.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	Зач	216	09.3			102	5.1		99.9	2.25	6.75	6	Зач	144	96.75			90	4.5		40.5	2.25	6.75	4	Зач	360	206.1			192	9.6		140.4	4.5	
6	Б1.0.13	Практическая грамматика	Зач	144	71.65			68	3.65		72.35			4	Зач	144	65.25			60	3		72	2.25	6.75	4	Зач	288	136.9			128	6.65		144.35	2.25	
7	Б1.0.14	Практическая фонетика	Зач	144	71.65			68	3.65		72.35			4	Эк	180	87.3			60	3		99	4.3	13.7	5	Эк	324	138.95			128	6.65		171.35	4.3	
8	Б1.0.15	Практический курс второго иностранного языка	Зач	180	34.75			90	4.75		85.25			5	Эк	252	117.7			108	5.4		102.6	4.3	31.7	7	Эк	324	212.45			198	10.15		187.85	4.3	
9	Б1.0.17	Инклюзивная культура современного общества													Зач	72	29.85	10		18	1.85		42.15			2	Зач	72	29.85	10		18	1.85		42.15		
10	Б1.0.18	Теоретическая фонетика первого иностранного языка	Эк	108	40	34			1.7		36.3	4.3	31.7	3												Эк	108	40	34			1.7		36.3	4.3		
11	Б1.В.06	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	Зач	54	54			54							Зач	54	54			54							Зач	108	108			108					
12	ФТД.05	Шедевры мировой литературы													Зач	72	31.75	30			1.75		40.25			2	Зач	72	31.75	30			1.75		40.25		
13	ФТД.07	Общее языкознание													Зач	72	31.75	30			1.75		40.25			2	Зач	72	31.75	30			1.75		40.25		
ФОРМЫ КОНТРОЛЯ				Эк(2) Эк(6) Зач											Эк(3) Эк(5) Зач(3)											Эк(5) Эк(11) Зач(4)											
ПРАКТИКИ			(План)																																		
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ			(План)																																		
КАНИКУЛЫ														1											9												

№	Индекс	Наименование	з.в		Неделя	Квф	Семестр	
			Контроль	Зачето				
ИТОГО (с факультативами)				64	39 4/6			
ИТОГО по ОП (без факультативов)				60				
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад. час/нед)		ОП, факультативы (в период ТО)						
		ОП, факультативы (в период экз. сес.)						
		Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.)						
		Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.)						
		Ауд. нагр. (элект. курсы по физ.к.)						
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)			160.75	60	ТО: 35 2/3 Э: 4			
1	Б1.0.01	Философия	31.7	4		98	3	
2	Б1.0.06	Латинский язык		2		131	4	
3	Б1.0.07	Психология	31.7	5		131	34	
4	Б1.0.10	ИКТ в профессиональной деятельности		5		163	34	
5	Б1.0.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	13.5	10		130	123456789А	
6	Б1.0.13	Практическая грамматика	6 75	8		130	123456	
7	Б1.0.14	Практическая фонетика	13.7	9		130	1234	
8	Б1.0.15	Практический курс второго иностранного языка	31.7	12		130	3456789А	
9	Б1.0.17	Инклюзивная культура современного общества		2		131	4	
10	Б1.0.18	Теоретическая фонетика первого иностранного языка	31.7	3		130	3	
11	Б1.8.06	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту				154	123456	
12	ФТД.05	Шедевры мировой литературы		2		131	4	
13	ФТД.07	Общее языкознание		2		130	4	
ФОРМЫ КОНТРОЛЯ								
ПРАКТИКИ			(План)					
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ			(План)					
КАНИКУЛЫ					10			

№	Индекс	Наименование	Контроль	Семестр 5										з.в.	Неделя	Контроль	Семестр 6										з.в.	Неделя	Контроль	Итого за курс							
				Академических часов													Академических часов													Академических часов							
				Всего	Кон такт	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Контроль				Всего	Кон такт	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Контроль				Всего	Кон такт	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР
ИТОГО (с факультативами)				1210										32	19 4/6	1134										30	20	2344									
ИТОГО по ОП (без факультативов)				1138										30		1134										30		2272									
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад. час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)			57.7											57.9											57.8											
	ОП, факультативы (в период экз. сес.)			34.8											37.6											36.2											
	Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.)			29.2											28.1											28.7											
	Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.)			30.8											29.9											30.4											
Ауд. нагр. (элект. курсы по физ.к.)			3.4											3.4											3.4												
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)				1080	543.9	150	356	27.05	465.95	10.85	70.15	30	ТО: 17 1/3 Э: 2 1/3	1060	503.9	140	314	28.2	453.8	21.7	122.3	30	ТО: 16 1/6 Э: 3 5/6	2160	1047.8	290	670	55.25	919.75	32.55							
1	Б1.О.04	Физическая культура и спорт										Зв		36	19 15	18		1.15	16.85			1			Зв	36	19 15	18		1.15	16.85						
2	Б1.О.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	Эк	180	98.8		90	4.5	49.5	4.3	31.7	5	Зв	108	63 25		60	3.25	44.75			3		Эк Зв	288	162 05		150	7.75	94.25	4.3						
3	Б1.О.13	Практическая грамматика	Зв	108	56.95		54	2.85	51.05			3	Эк	144	61		54	2.7	51.3	4.3	31.7	4		Эк Зв	252	117 95		108	5.65	102.35	4.3						
4	Б1.О.15	Практический курс второго иностранного языка	Эк	216	98.8		60	4.5	85.5	4.3	31.7	6	ЗвО	180	96.75		90	4.5	76.5	2.25	6.75	5		Эк ЗвО	396	195 55		180	9	162	6.55						
5	Б1.О.20	Стилистика первого иностранного языка											Зв	72	31.75	30		1.75	40.25			2		Зв	72	31.75	30		1.75	40.25							
6	Б1.О.21	Лексикология первого иностранного языка	Зв	72	35.95	24	10	1.95	36.05			2	Эк	108	35.8	20	10	1.5	40.5	4.3	31.7	3		Эк Зв	180	71.75	44	20	3.45	76.55	4.3						
7	Б1.О.22	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	Зв	72	35.95	24	10	1.95	36.05			2	Эк	108	35.8	20	10	1.5	40.5	4.3	31.7	3		Эк Зв	180	71.75	44	20	3.45	76.55	4.3						
8	Б1.О.24	Теория перевода	Зв	72	35.95	34		1.95	36.05			2	Зв КР	72	40.2	34		6.2	31.8			2		Зв(2) КР	144	76.15	68		8.15	67.85							
9	Б1.О.26	Практический курс перевода первого иностранного языка	ЗвО	144	73.65		68	3.4	63.6	2.25	6.75	4	Эк	72	35.8		30	1.5	22.5	4.3	13.7	2		Эк ЗвО	216	109.45		98	4.9	86.1	6.55						
10	Б1.О.28	История и культура страны изучаемого языка	Зв	72	35.95	34		1.95	36.05			2												Зв	72	35.95	34		1.95	36.05							
11	Б1.О.30	Начальная управленческая подготовка в образовательной деятельности	Зв	72	35.95	34		1.95	36.05			2												Зв	72	35.95	34		1.95	36.05							
12	Б1.О.33	Экономика											ЗвО	108	48.45	18		26	2.2	52.8	2.25	6.75	3		ЗвО	108	48.45	18	26	2.2	52.8	2.25					
13	Б1.В.04	Экономический перевод	Зв	72	35.95		34	1.95	36.05			2												Зв	72	35.95		34	1.95	36.05							
14	Б1.В.05	Юридический перевод											Зв	72	35.95		34	1.95	36.05			2		Зв	72	35.95		34	1.95	36.05							
15	Б1.В.06	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	Зв	58	58		58						Зв	64	54		54							Зв(2)	112	112		112									
16	ФТД.08	Введение в теорию языка	Зв	72	31.75	30		1.75	40.25			2												Зв	72	31.75	30		1.75	40.25							
ФОРМЫ КОНТРОЛЯ				Эк(2) За(5) ЗвО										Эк(4) За(6) ЗвО(2) КР										Эк(6) За(15) ЗвО(3) КР													
ПРАКТИКИ (План)																																					
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ (План)																																					
КАНИКУЛЫ																																					
											2													8													

№	Индекс	Наименование	Контроль	з.в	Неделя	Каф.	Семестр
ИТОГО (с факультативами)				62	39 4/6		
ИТОГО по ОП (без факультативов)				60			
учебная нагрузка, (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)						
	ОП, факультативы (в период экз. сес.)						
	Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.)						
	Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.)						
Ауд. нагр. (элект. курсы по физ.к.)							
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)				192.45	60	ТО: 33 1/2 З: 6 1/6	
1	Б1.0.04	Физическая культура и спорт		1		164	16
2	Б1.0.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	31.7	8		130	123456789A
3	Б1.0.13	Практическая грамматика	31.7	7		130	123456
4	Б1.0.15	Практический курс второго иностранного языка	38.45	11		130	3456789A
5	Б1.0.20	Стилистика первого иностранного языка		2		130	678
6	Б1.0.21	Лексикология первого иностранного языка	31.7	5		130	56
7	Б1.0.22	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	31.7	5		130	56
8	Б1.0.24	Теория перевода		4		131	567
9	Б1.0.26	Практический курс перевода первого иностранного языка	20.45	6		130	56
10	Б1.0.28	История и культура страны изучаемого языка		2		130	5
11	Б1.0.30	Начальная управленческая подготовка в образовательной деятельности		2		131	5
12	Б1.0.33	Экономика	6.75	3		83	6
13	Б1.8.04	Экономический перевод		2		130	5
14	Б1.8.05	Юридический перевод		2		130	6
15	Б1.8.06	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту				154	123456
16	ФТД.08	Введение в теорию языка		2		130	5
ФОРМЫ КОНТРОЛЯ							
ПРАКТИКИ				(План)			
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ				(План)			
КАНИКУЛЫ						10	

№	Индекс	Наименование	з.е.		Каф	Семестр
			Всего	Неделя		
ИТОГО (с факультативами)			60	39	4/6	
ИТОГО по ОП (без факультативов)			60			
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)					
	ОП, факультативы (в период экз. сес.)					
	Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.)					
	Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.)					
Ауд. нагр. (элект. курсы по физ.к.)						
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)			57	ТО: 32	Э: 5 5/6	
1	Б1.О.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	13		130	123466789A
2	Б1.О.15	Практический курс второго иностранного языка	10		130	3456789A
3	Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	5		130	78
4	Б1.О.20	Стилистика первого иностранного языка	5		130	878
5	Б1.О.24	Теория перевода	3		131	567
6	Б1.О.25	Теория и практика перевода	4		130	89
7	Б1.О.31	Введение в теорию межкультурной коммуникации	2		131	8
8	Б1.О.34	Предпринимательство	2		189	7
9	Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	7		130	78
10	Б1.В.03	Технический перевод	2		130	7
11	Б1.В.ДВ.01.01	Деловой иностранный язык	2		130	8
12	Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов	2		130	8
13	Б1.В.ДВ.03.01	Жанры письменного дискурса	2		135	7
14	Б1.В.ДВ.03.02	Принципы анализа и перевода художественного текста	2		131	7
15	Б1.В.ДВ.03.03	Культура и религия в гидоперевод	2		131	7
16	Б1.В.ДВ.03.04	Современные исследования культуры в аспекте межкультурной коммуникации	2		131	7
17	Б1.В.ДВ.03.05	Управление проектным циклом	2		131	7
ФОРМЫ КОНТРОЛЯ						
ПРАКТИКИ			(План)	3	1 5/6	
	Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков)	3	1 5/6		
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ			(План)			
КАНИКУЛЫ				10		

№	Индекс	Наименование	Контроль	з.е.	Неделя	Каф.	Семестр
				Этого			
ИТОГО (с факультативами)				60	39 4/6		
ИТОГО по ОП (без факультативов)				60			
учебная нагрузка, (акад. час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)						
	ОП, факультативы (в период экз. сес.)						
	Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.)						
	Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.)						
		Ауд. нагр. (элект. курсы по физ.к.)					
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ) И РАССРЕД. ПРАКТИКИ			147.25	39	ТО: 22 1/3 Э: 4 1/3		
1	Б1.О.11	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности		2		183	A
2	Б1.О.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	63.4	9		130	123456789A
3	Б1.О.15	Практический курс второго иностранного языка	38.45	9		130	3456789A
4	Б1.О.23	Основы теории второго иностранного языка		2		130	9
5	Б1.О.25	Теория и практика перевода	31.7	3		130	89
6	Б1.О.27	Практический курс перевода второго иностранного языка		2		130	9
7	Б1.В.02	Элементы синхронного перевода	13.7	5		130	9A
8	Б1.В.ДВ.02.01	Социоллингвистика		2		130	9
9	Б1.В.ДВ.01.02	Психолингвистика		2		130	9
10	Б1.В.ДВ.04.01	Язык, культура, мышление		2		131	9
11	Б1.В.ДВ.04.02	Литература страны изучаемого языка		2		130	9
12	Б2.О.02	Производственная практика		15			9A
13	Б2.О.02.01(И)	Научно-исследовательская работа (Методология научных исследований)		3		130	9
ФОРМЫ КОНТРОЛЯ							
ПРАКТИКИ			(План)	12	7 1/6		
	Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)		6	3 2/3		
	Б2.О.02.03(Ид)	Научно-исследовательская работа (Проведение исследований в профессиональной деятельности)		6	3 1/2		
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ			(План)	9	5 5/6		
	Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена		3			

Индекс	Содержание	Тип
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий	УК
ИУК-1.1	Осуществляет поиск информации, необходимой для решения задачи.	
Б1.О.09	Управление проектной деятельностью	
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.О.35	Введение в профессиональную деятельность	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа (Методология научных исследований)	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа (Проведение исследований в профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-1.2	Проводит критический анализ различных источников информации (эмпирической, теоретической).	
Б1.О.16	Введение в языкознание	
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.О.35	Введение в профессиональную деятельность	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа (Методология научных исследований)	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа (Проведение исследований в профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.07	Общее языкознание	
ИУК-1.3	Выявляет соотношение части и целого, их взаимосвязь, а также взаимно-подчиненность элементов системы в ходе решения поставленной задачи.	
Б1.О.01	Философия	
Б1.О.09	Управление проектной деятельностью	
Б1.О.16	Введение в языкознание	
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа (Методология научных исследований)	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа (Проведение исследований в профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.07	Общее языкознание	
ИУК-1.4	Синтезирует новое содержание и рефлексивно интерпретирует результаты анализа	
Б1.О.07	Психология	
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа (Методология научных исследований)	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа (Проведение исследований в профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК
ИУК-2.1	Формулирует совокупность взаимосвязанных задач в рамках поставленной цели работы, обеспечивающих ее достижение.	
Б1.О.09	Управление проектной деятельностью	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа (Проведение исследований в профессиональной деятельности)	

Индекс	Содержание	Тип
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-2.2	Проектирует решение конкретной задачи проекта, выбирая оптимальный способ ее решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений.	
Б1.О.09	Управление проектной деятельностью	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-2.3	Качественно решает конкретные задачи (исследования, проекта, деятельности) за установленное время	
Б1.О.09	Управление проектной деятельностью	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа (Проведение исследований в профессиональной деятельности)	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК
ИУК-3.1	Понимает эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, определяет свою роль в команде.	
Б1.О.09	Управление проектной деятельностью	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-3.2	Различает особенности поведения разных групп людей, с которыми работает / взаимодействует, учитывает их в своей деятельности.	
Б1.О.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-3.3	Способен устанавливать разные виды коммуникации (учебную, деловую, неформальную и др.)	
Б1.О.09	Управление проектной деятельностью	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранных языках, для академического и профессионального взаимодействия	УК
ИУК-4.1	Демонстрирует навыки устной и письменной деловой коммуникации на русском и иностранном языках в разных формах в соответствии с поставленными задачами.	
Б1.О.05	Русский язык и культура речи	
Б1.В.ДВ.01.01	Деловой иностранный язык	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-4.2	Выбирает на государственном и иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.	
Б1.О.05	Русский язык и культура речи	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-4.3	Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранных языках	
Б1.О.10	ИКТ в профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-5	Способен учитывать разнообразие и мультикультурность общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах при межличностном и межгрупповом взаимодействии	УК
ИУК-5.1	Учитывает историческую обусловленность разнообразия и мультикультурности общества при межличностном и межгрупповом взаимодействии.	
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	

Индекс	Содержание	Тип
ФТД.05	Шедевры мировой литературы	
ИУК-5.2	Интерпретирует разнообразие и мультикультурность современного общества с позиции этики и философских знаний.	-
Б1.О.01	Философия	
Б1.О.31	Введение в теорию межкультурной коммуникации	
Б1.О.32	Культурология	
Б1.В.ДВ.03.04	Современные исследования культуры в аспекте межкультурной коммуникации	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ФТД.05	Шедевры мировой литературы	
ИУК-5.3	Осуществляет коммуникацию, учитывая разнообразие и мультикультурность общества	-
Б1.О.31	Введение в теорию межкультурной коммуникации	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК
ИУК-6.1	Распределяет время и собственные ресурсы для выполнения поставленных задач.	-
Б1.О.30	Начальная управленческая подготовка в образовательной деятельности	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа (Проведение исследований в профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-6.2	Планирует перспективные цели деятельности с учетом имеющихся условий и ограничений на основе принципов образования в течение всей жизни.	-
Б1.О.30	Начальная управленческая подготовка в образовательной деятельности	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-6.3	Реализует траекторию своего развития с учетом имеющихся условий и ограничений	-
Б1.О.30	Начальная управленческая подготовка в образовательной деятельности	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-7	Способен поддерживать необходимый уровень здоровья и физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК
ИУК-7.1	Понимает роль физической культуры и спорта в современном обществе, жизни человека, подготовке его к социальной и профессиональной деятельности, значение физкультурно-спортивной активности в структуре здорового образа жизни и особенности планирования оптимального двигательного режима с учетом условий будущей профессиональной деятельности.	-
Б1.О.04	Физическая культура и спорт	
Б1.В.06	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-7.2	Использует методику самоконтроля для определения уровня здоровья и физической подготовленности в соответствии с нормативными требованиями и условиями будущей профессиональной деятельности.	-
Б1.О.04	Физическая культура и спорт	
Б1.В.06	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-7.3	Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности, регулярно занимаясь физическими упражнениями	-
Б1.О.04	Физическая культура и спорт	
Б1.В.06	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	

Индекс	Содержание	Тип
УК-8	Способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности в различных средах для сохранения природной среды и обеспечения устойчивого развития общества.	УК
ИУК-8.1	Выявляет возможные угрозы для жизни и здоровья в повседневной и профессиональной жизни в условиях чрезвычайных ситуаций в различных средах (природной, цифровой, социальной, эстетической).	-
Б1.О.08	Безопасность жизнедеятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-8.2	Предпринимает необходимые действия по обеспечению безопасности жизнедеятельности в различных средах (природной, цифровой, социальной, эстетической), а также в условиях чрезвычайных ситуаций.	-
Б1.О.08	Безопасность жизнедеятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-8.3	Обеспечивает безопасные и / или комфортные условия труда на рабочем месте	-
Б1.О.08	Безопасность жизнедеятельности	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков)	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
УК-9	Способен использовать принципы инклюзии в социальной и профессиональной сферах	УК
ИУК-9.1	Понимает базовые принципы и основы инклюзивной культуры общества.	-
Б1.О.17	Инклюзивная культура современного общества	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-9.2	Выбирает стратегию коммуникации в повседневной и профессиональной деятельности с учетом особенностей людей с ограниченными возможностями здоровья и инвалидностью.	-
Б1.О.07	Психология	
Б1.О.17	Инклюзивная культура современного общества	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК
ИУК-10.1	Понимает базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели и формы участия государства в экономике.	-
Б1.О.33	Экономика	
Б1.О.34	Предпринимательство	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-10.2	Применяет методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей	-
Б1.О.33	Экономика	
Б1.О.34	Предпринимательство	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
УК-11	Способен формулировать и обосновывать свою гражданскую позицию	УК
ИУК-11.1	Интерпретирует развитие и современное состояние гражданских прав и обязанностей с учетом социально-исторических контекстов.	-
Б1.О.03	Правоведение	
Б1.О.29	Социология	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	

Индекс	Содержание	Тип
ИУК-11.2	Различает интересы государства, отдельных социальных групп, человека и общества в социальных, экономических, политических ситуациях для формирования норм ответственного гражданского и профессионального поведения.	-
Б1.О.03	Правоведение	
Б1.О.29	Социология	
Б1.О.32	Культурология	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-11.3	Выявляет признаки коррупционного поведения отдельных государственно-управленческих групп и должностных лиц в социальных, экономических, политических ситуациях	-
Б1.О.03	Правоведение	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;	ОПК
ИОПК-1.1	Проводит лингвистический анализ иноязычного дискурса на основе системных знаний об иностранном языке.	-
Б1.О.06	Латинский язык	
Б1.О.13	Практическая грамматика	
Б1.О.14	Практическая фонетика	
Б1.О.18	Теоретическая фонетика первого иностранного языка	
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.О.20	Стилистика первого иностранного языка	
Б1.О.21	Лексикология первого иностранного языка	
Б1.О.22	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	
Б1.О.23	Основы теории второго иностранного языка	
Б1.О.24	Теория перевода	
Б1.О.25	Теория и практика перевода	
Б1.О.26	Практический курс перевода первого иностранного языка	
Б1.О.27	Практический курс перевода второго иностранного языка	
Б1.В.ДВ.02.01	Социоллингвистика	
Б1.В.ДВ.02.02	Психоллингвистика	
Б1.В.ДВ.04.02	Литература страны изучаемого языка	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа (Методология научных исследований)	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа (Проведение исследований в профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.01	Иероглифика	
ФТД.03	История китайской письменности	
ФТД.06	Введение в язык специальности	
ФТД.08	Введение в теорию языка	
ИОПК-1.2	Применяет переводческие трансформации для достижения максимально возможного уровня эквивалентности при выполнении устного или письменного перевода.	-
Б1.О.25	Теория и практика перевода	
Б1.О.26	Практический курс перевода первого иностранного языка	
Б1.О.27	Практический курс перевода второго иностранного языка	
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков)	
Б2.О.02	Производственная практика	

Индекс	Содержание	Тип
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИОПК-1.3	Распознает и правильно использует маркеры социальных отношений.	
Б1.О.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков)	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ОПК-2	Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу;	ОПК
ИОПК-2.1	В процессе перевода придерживается стратегических принципов – понимание оригинала предшествует переводу; выделение важных элементов смысла; соответствие нормам языка перевода.	
Б1.О.25	Теория и практика перевода	
Б1.О.26	Практический курс перевода первого иностранного языка	
Б1.О.27	Практический курс перевода второго иностранного языка	
Б1.В.03	Технический перевод	
Б1.В.04	Экономический перевод	
Б1.В.05	Юридический перевод	
Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков)	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИОПК-2.2	Применяет переводческие трансформации с учетом лексико-грамматических особенностей языков оригинала и перевода, воспроизводит в тексте перевода жанрово-стилистические особенности текста на языке оригинала.	
Б1.О.25	Теория и практика перевода	
Б1.О.26	Практический курс перевода первого иностранного языка	
Б1.О.27	Практический курс перевода второго иностранного языка	
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б1.В.03	Технический перевод	
Б1.В.04	Экономический перевод	
Б1.В.05	Юридический перевод	
Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков)	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИОПК-2.3	Способен оценить качество перевода с точки зрения полноты передачи коммуникативной интенции текста на языке оригинала, уровня эквивалентности, языковой оформленности текста.	
Б1.О.24	Теория перевода	
Б1.О.25	Теория и практика перевода	
Б1.О.26	Практический курс перевода первого иностранного языка	
Б1.О.27	Практический курс перевода второго иностранного языка	
Б1.В.03	Технический перевод	
Б1.В.04	Экономический перевод	
Б1.В.05	Юридический перевод	

Индекс	Содержание	Тип
Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков)	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-3	Способен осуществлять межязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах;	ОПК
ИОПК-3.1	Имеет системное представление о специфике политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни страны изучаемого языка, знает основы географии и истории страны изучаемого языка.	
Б1.О.28	История и культура страны изучаемого языка	
Б1.В.ДВ.04.01	Язык, культура, мышление	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИОПК-3.2	Способен критически оценивать региональные события политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка.	
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	
Б1.О.28	История и культура страны изучаемого языка	
Б1.О.32	Культурология	
Б1.В.ДВ.04.01	Язык, культура, мышление	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИОПК-3.3	Способен оценивать степень участия страны изучаемого языка в глобальных процессах.	
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	
Б1.О.28	История и культура страны изучаемого языка	
Б1.О.32	Культурология	
Б1.В.ДВ.02.01	Социоллингвистика	
Б1.В.ДВ.04.01	Язык, культура, мышление	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИОПК-3.4	Использует системное представление о специфике политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о ее роли в региональных и глобальных политических процессах для выстраивания эффективного межязыкового и межкультурного взаимодействия.	
Б1.О.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	
Б1.О.28	История и культура страны изучаемого языка	
Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов	
Б1.В.ДВ.04.01	Язык, культура, мышление	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ОПК-4	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	ОПК
ИОПК-4.1	Использует электронные словари (терминологические, толковые, тезаурусы, и т.д.) и лингвистические базы данных для решения профессиональных задач.	
Б1.О.10	ИКТ в профессиональной деятельности	
Б1.О.15	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.О.21	Лексикология первого иностранного языка	
Б1.О.22	История первого иностранного языка и введение в специфиологию	
Б1.О.23	Основы теории второго иностранного языка	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков)	
Б2.О.02	Производственная практика	

Индекс	Содержание	Тип
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИОПК-4.2	Применяет современные средства обработки, анализа и хранения информации в профессиональной деятельности.	-
Б1.О.10	ИКТ в профессиональной деятельности	
Б1.О.11	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности	
Б1.О.15	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.О.21	Лексикология первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.03.05	Управление проектным циклом	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков)	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.02	Библиотечное ведение	
ИОПК-4.3	Представляет информацию в требуемом формате с использованием компьютерных инструментов и информационных технологий.	-
Б1.О.10	ИКТ в профессиональной деятельности	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков)	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа (Проведение исследований в профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-5	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.	ОПК
ИОПК-5.1	Осуществляет выбор информационной технологии с учетом специфики профессиональной задачи, требующей решения.	-
Б1.О.10	ИКТ в профессиональной деятельности	
Б1.О.35	Введение в профессиональную деятельность	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа (Методология научных исследований)	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа (Проведение исследований в профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИОПК-5.2	Решает профессиональные задачи с применением информационных технологий.	-
Б1.О.10	ИКТ в профессиональной деятельности	
Б1.О.35	Введение в профессиональную деятельность	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-1	Способен осуществлять устный перевод (устный последовательный и синхронный) с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный с соблюдением языковых норм, на высоком уровне эквивалентности, в соответствии с этическими нормами переводчика.	ПК
ИПК-1.1	Осуществляет устный последовательный перевод (с использованием переводческой скорописи) текстов различной тематики и жанров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.	-
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б1.В.02	Элементы синхронного перевода	

Индекс	Содержание	Тип
Б1.В.ДВ.03.03	Культура и религия в гидопереводe	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-1.2	Осуществляет устный перевод с использованием навыков шутотажа; знает принципы организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях	
Б1.В.02	Элементы синхронного перевода	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-1.3	Использует переводческие трансформации для достижения максимально возможного уровня эквивалентности.	
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б1.В.02	Элементы синхронного перевода	
Б1.В.ДВ.03.03	Культура и религия в гидопереводe	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-1.4	Следует правилам международного этикета и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (международная конференция, деловые переговоры, сопровождение туристической группы и т.д.)	
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б1.В.02	Элементы синхронного перевода	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ПК-2	Способен осуществлять письменный перевод текста с русского языка на иностранный и с иностранного языка на русский с учетом соблюдения языковых норм, характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта.	ПК
ИПК-2.1	Применяет методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	
Б1.В.03	Технический перевод	
Б1.В.04	Экономический перевод	
Б1.В.05	Юридический перевод	
Б1.В.ДВ.03.02	Принципы анализа и перевода художественного текста	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ФТД.02	Библиотечковедение	
ИПК-2.2	Осуществляет письменный перевод текста с соблюдением лексических, грамматических и стилистических норм языка перевода.	
Б1.В.03	Технический перевод	
Б1.В.04	Экономический перевод	
Б1.В.05	Юридический перевод	
Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов	
Б1.В.ДВ.03.02	Принципы анализа и перевода художественного текста	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-2.3	Использует переводческие стратегии, методы и технологии для достижения эквивалентности в письменном переводе.	
Б1.В.03	Технический перевод	
Б1.В.04	Экономический перевод	
Б1.В.05	Юридический перевод	
Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов	
Б1.В.ДВ.03.02	Принципы анализа и перевода художественного текста	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	

Индекс	Содержание	Тип
ИПК-2.4	Оформляет текст перевода в компьютерном текстовом редакторе в соответствии с требованиями к оформлению.	-
Б1.В.03	Технический перевод	
Б1.В.04	Экономический перевод	
Б1.В.05	Юридический перевод	
Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-2.5	Способен выполнять свои обязанности в рамках переводческого проекта, координировать свою деятельность по выполнению технического задания, определять виды работ и их сегментирование в соответствии со сроками и задачами.	-
Б1.О.25	Теория и практика перевода	
Б1.В.03	Технический перевод	
Б1.В.ДВ.03.05	Управление проектным циклом	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке в официальной и неофициальной сферах общения	ПК
ИПК-3.1	Продуцирует высказывание на изучаемом иностранном языке в соответствии с различными регистрами и ситуациями общения.	-
Б1.О.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	
Б1.О.15	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б1.В.ДВ.01.01	Деловой иностранный язык	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ФТД.04	Современный русский язык	
ИПК-3.2	Использует релевантные грамматические, лексические, идиоматические структуры для передачи заданного смысла в соответствии с регистром общения.	-
Б1.О.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	
Б1.О.13	Практическая грамматика	
Б1.О.15	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б1.В.ДВ.01.01	Деловой иностранный язык	
Б1.В.ДВ.03.01	Жанры письменного дискурса	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ФТД.04	Современный русский язык	
ПК-4	Способен вести научно-исследовательскую работу в области лингвистики и переводоведения, выдвигать гипотезы, отбирать материал исследования, проводить анализ, делать выводы, представлять результаты собственного исследования.	ПК
ИПК-4.1	Проводит критический анализ состояния выбранной области исследования, формулирует проблему исследования, ставить цель и задачи исследования, определяет материал и методы исследования.	-
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.03.04	Современные исследования культуры в аспекте межкультурной коммуникации	
Б1.В.ДВ.04.01	Язык, культура, мышление	
Б1.В.ДВ.04.02	Литература страны изучаемого языка	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа (Методология научных исследований)	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа (Проведение исследований в профессиональной деятельности)	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИПК-4.2	Проводит анализ практического материала, обобщает результаты исследования, делает вывод.	-
Б1.О.18	Теоретическая фонетика первого иностранного языка	

Индекс	Содержание	Тип
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.О.22	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	
Б1.О.23	Основы теории второго иностранного языка	
Б1.В.ДВ.02.01	Социолингвистика	
Б1.В.ДВ.02.02	Психолингвистика	
Б1.В.ДВ.03.04	Современные исследования культуры в аспекте межкультурной коммуникации	
Б1.В.ДВ.04.01	Язык, культура, мышление	
Б1.В.ДВ.04.02	Литература страны изучаемого языка	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа (Методология научных исследований)	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа (Проведение исследований в профессиональной деятельности)	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИПК-4.3	Представляет результаты своей исследовательской деятельности, использует навыки публичной речи, ведения дискуссии и полемики.	
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.О.23	Основы теории второго иностранного языка	
Б1.В.ДВ.02.01	Социолингвистика	
Б1.В.ДВ.02.02	Психолингвистика	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа (Методология научных исследований)	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа (Проведение исследований в профессиональной деятельности)	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

	Итого						Курс 1			Курс 2			Курс 3			Курс 4			Курс 5		
	Баз.%	Вар.%	ДВ(от Вар.)%	з.е.			Всего	Сем. 1	Сем. 2	Всего	Сем. 3	Сем. 4	Всего	Сем. 5	Сем. 6	Всего	Сем. 7	Сем. 8	Всего	Сем. 9	Сем. А
				Мин.	Макс.	Факт															
Итого (с факультативами)				253	325	323	77	36	41	64	30	34	62	32	30	60	30	30	60	30	30
Итого по ОП (без факультативов)				251	300	300	60	30	30	60	30	30	60	30	30	60	30	30	60	30	30
Дисциплины (модули)	90%	10%	30 7%	230	273	273	60	30	30	60	30	30	60	30	30	57	27	30	36	27	9
Обязательная часть				165	247	247	60	30	30	60	30	30	56	28	28	44	20	24	27	20	7
Часть, формируемая участниками образовательных отношений				25	30	26							4	2	2	13	7	6	9	7	2
Практика	100%	0%	0%	15	18	18										3	3		15	3	12
Обязательная часть				15	18	18										3	3		15	3	12
Часть, формируемая участниками образовательных отношений																					
Государственная итоговая аттестация				6	9	9													9		9
Факультативные дисциплины				2	25	23	17	6	11	4		4	2	2							
Учебная нагрузка (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)					56.2	-	55.5	55.7	-	53.6	57.2	-	57.7	57.9	-	55.8	57.4	-	55.1	56
	ОП, факультативы (в период экз. сессий)					42	-	48.6	45.9	-	40.5	54	-	34.8	37.6	-	45	40	-	40.5	37.8
	в период гос. экзаменов						-			-			-			-			-		54
Контактная работа в период ТО (акад.час/нед)	ОП без элект. дисциплин по физ.к.					27.7	-	27.7	26.9	-	27	27.2	-	30.8	29.9	-	28.5	27.5	-	25	25.4
	элективные дисциплины по физ.к.					2.1	-	3	3.3	-	2.9	3.2	-	3.4	3.4	-			-		
Суммарная контактная работа (акад. час)	Блок Б1					4850.95	-	562.45	523.5	-	568	532.25	-	601.9	557.9	-	463.8	463.35	-	448.85	128.95
	в том числе по элект. дисц. по ф.к.					328	-	54	54	-	54	54	-	58	54	-			-		
	Блок Б2					18	-			-			-			-	4		-	4	10
	Блок Б3					10	-			-			-			-			-		10
	Блок ФТД					394.9	-	124.65	175	-		63.5	-	31.75		-			-		
Итого по всем блокам					5273.85	-	687.1	698.5	-	568	595.75	-	633.65	557.9	-	467.8	463.35	-	452.85	148.95	
Обязательные формы контроля	ЭКЗАМЕН (Эк)						6	2	4	5	2	3	6	2	4	7	3	4	5	3	2
	ЗАЧЕТ (За)						8	6	2	7	5	2	12	7	5	10	7	3	7	6	1
	ЗАЧЕТ С ОЦЕНКОЙ (ЗаО)						4	2	2	4	1	3	3	1	2	1		1	3		3
	КУРСОВАЯ РАБОТА (КР)												1		1	1		1			
Процент ... занятий от аудиторных (%)	лекционных					22.48%															
	в интерактивной форме					17%															
Объем обязательной части от общего объема программы (%)						88.3%															
Объем конт. работы от общего объема времени на реализацию дисциплин (модулей) (%)						47.76%															